

**Codice di
comporta-
mento**



**CODICE DI
COMPORAMENTO**

Preambolo

Care collaboratrici, cari collaboratori!

Come sapete, siamo una società il cui focus da ben più di 60 anni é quello dello sviluppo, la costruzione e l'esportazione di macchine operatrici per la costruzione ferroviaria. Facciamo pertanto parte del sistema delle Ferrovie e contribuiamo in maniera decisiva alla sicurezza, affidabilità ed economicità di tale sistema.

Quale fornitore completo di macchinari e sistemi di macchinari per la costruzione e la manutenzione delle varie linee ferroviarie, offriamo i nostri prodotti nelle più svariate grandezze e nei più ampi gradi di rendimento, per tutti i tipi di scartamento e per qualsiasi regione, sul territorio mondiale.

Ci riconosciamo quale parte integrante della regione economica dell'Austria e pertanto sviluppiamo e produciamo in questa regione. Le positive condizioni marginali che questo ci offre, quali ad esempio l'istruzione e l'infrastruttura, sono parte del successo della nostra società.

Grazie al notevole rendimento lavorativo delle nostre collaboratrici e dei nostri collaboratori, nonché l'eccellente qualità dei nostri prodotti, la Plasser & Theurer ha potuto, nell'arco degli anni, farsi un'eccellente reputazione.

Onde poter quindi assicurare tale reputazione anche in futuro, in un mondo del lavoro che diventa sempre più complesso, abbiamo redatto il seguente codice di comportamento. Esso contiene le regole più importanti ed i più importanti principi comportamentali, validi per tutte le nostre collaboratrici ed i nostri collaboratori, per i dirigenti e gli amministratori. Questo codice deve servire da linea guida ed essere di supporto pertanto, nel rispetto di leggi, prescrizioni e direttive aziendali. Ad ogni collaboratrice ed ogni collaboratore, é fatto obbligo, di rispettare le leggi e le direttive interne (ad es.: funzione di compliance, leggi antitrust e simili).



Vi ringraziamo per il Vostro impegno e siamo fieri di poterVi presentare ora, questi valori e principi, che avete in passato già vissuto e attuato, anche sotto forma della presente direttiva! Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente il presente codice di comportamento e di utilizzarlo, tutti insieme, quale linea di riferimento, per il nostro agire giornaliero.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. Max-Theurer'.

Johannes Max-Theurer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Polterauer'.

Gerhard Polterauer

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Binder'.

Günther Binder

Indice

Competenza & Know-how	05
Principi generali della società	06
Collaboratori & Potenziale	07
Dirigere & Comunicare	08
Rispetto nei rapporti reciproci	09
Salute, Sicurezza & Ambiente	10
Informare & Comunicare	12
Concorrenza	14
Comportamento conforme alle leggi	16
Conflitti d'interesse & Prevenzione al riciclaggio di denaro	17
Protezione dei beni aziendali & Gestione confidenziale delle informazioni	18
Rispetto del codice di comportamento	19

La Plasser & Theurer costruisce macchinari ferroviari per tutti i tipi di lavori alle e sulle linee ferroviarie. Siamo la società leader nel settore ed i nostri sforzi si concentreranno, anche in futuro, a mantenere ed ampliare tale posizione. La forza innovativa della nostra società basa sull'impegno personale di tutti e di ogni singola persona.

Ci posizioniamo quale fornitore completo per macchinari per la costruzione dell'infrastruttura ferroviaria e la sua manutenzione. Per i nostri clienti, costruiamo macchinari su misura, per le singole esigenze di lavoro ed offriamo tutta la gamma dei nostri servizi, per tutta la durata di vita utile dei nostri prodotti.

La Plasser & Theurer, racchiude valori quale la tradizione e l'orientamento al futuro, ma anche lo spirito pionieristico e l'innovazione. Siamo orgogliosi della storia e del successo della nostra società e guardiamo con ottimismo al futuro. Ci impegneremo pertanto, anche in futuro, a dare il nostro contributo per il successo del sistema ferroviario.

Competenza & Know-how



Principi generali della società

Alto rendimento

La Plasser & Theurer sta per lo spirito pionieristico ed il massimo rendimento nei campi della tecnologia, della qualità e della sostenibilità. Riconosciamo nuove sfide e poniamo gli standard per la costruzione economica del binario.

Precisione

La Plasser & Theurer sta per il know-how a livello mondiale, nell'ambito della costruzione ferroviaria. Questo dato di fatto, assieme alla nostra motivazione, ci permettono di costruire macchine operatrici, in grado di svolgere tutti i lavori nella massima qualità possibile. La precisione più assoluta è il valore a cui aspiriamo.

Affidabilità

La Plasser & Theurer sta per grande impegno personale, nello sviluppo di innovazioni e della loro effettiva e veloce implementazione pratica. Realizziamo i presupposti per rendere possibile l'elevata predisposizione al lavoro dei nostri prodotti, onde poter così ottimizzare la loro disponibilità.

Voi, le nostre collaboratrici e collaboratori, siete delle/degli specialisti assoluti nei vostri singoli campi di lavoro. A Voi tutti va il nostro apprezzamento personale.

Quale società di formazione professionale, poniamo le basi per lo sviluppo continuo all'interno della nostra azienda. Esigiamo un elevato grado di flessibilità, senso di responsabilità e volontà di apprendere nonché l'impegno personale, onde poter soddisfare i nostri elevati standard di qualità e le complesse esigenze del mercato mondiale.

Le nostre collaboratrici e collaboratori, partecipano al successo della società, in ragione dei buoni salari. Posti di lavoro sicuri, lunghi anni di servizio e la piena occupazione sono il nostro obiettivo. Siamo pienamente consapevoli delle nostre responsabilità sociali.

Collaboratori & Potenziale



Dirigere & Comunicare



La nostra forza sta in una snella struttura. Ci distinguiamo per la chiara strutturazione dirigenziale nonché la lealtà e l'apprezzamento verso le nostre collaboratrici ed i nostri collaboratori. Decisioni vengono prese velocemente e previa consultazione, ed il coinvolgimento di tutti gli organi coinvolti.

Siamo un team con un elevato grado di comunicazione interna, un fattore questo che contribuisce in maniera decisiva, al successo della nostra azienda. Alla base della nostra collaborazione sta un scambio comunicativo completo ed equo.

ComportateVi pertanto sempre con professionalità, in maniera tale da poter sempre difendere, con la migliore coscienza possibile, le decisioni prese.

Parità di trattamento

La nostra società si distingue per il trattamento equo e paritario delle/dei sue/suoi dipendenti. Ognuna ed ognuno ha, mostrando la propria motivazione e l'impegno, l'opportunità di promozione interna nella nostra azienda. Assumete i candidati in ragione delle loro competenze professionali e non ad esempio, in ragione della loro provenienza, nazionalità, religione, ovvero età, il loro sesso, il loro orientamento sessuale oppure le loro condizioni di salute.

Molestie

È per noi di importanza fondamentale, che le/i nostre/i dipendenti, presso la Plasser & Theurer, si sentano a loro agio. La dignità personale e la sfera privata di ognuna/ognuno, debbono assolutamente essere tutelate e rispettate. Non deve essere mai tollerata alcuna molestia, di qualsiasi genere essa sia. Nel caso di molestie, rivolgetevi all'ufficio personale.

Rispetto nei
rapporti reciproci



Salute, Sicurezza & Ambiente

La Plasser & Theurer é consapevole del suo enorme potenziale: le sue collaboratrici e collaboratori. È per noi doveroso quindi, proteggere la salute e la sicurezza di ogni singola/singolo collaboratrice/collaboratore. La qualità di vita dei nostri dipendenti ci sta particolarmente a cuore. Per questo andiamo oltre a quanto stabilito dalle leggi in materia e delle associazioni rappresentanti gli interessi personali e/o di categoria, per garantirVi un ambiente sicuro, in quanto siamo consapevoli del fatto che, solo un ambiente ottimale, offre il contesto per il massimo rendimento. Pertanto ci assumiamo responsabilità personali e prestiamo attenzione vicendevolmente.

Salute

La Vostra salute ci sta a cuore. Vi supportiamo pertanto nel definire misure preventive per la promozione della salute.

Sicurezza

Il rispetto delle prescrizioni in materia di sicurezza sul lavoro é imperativo. Siete tenuti pertanto a comunicare immediatamente condizioni pericolose, onde poterle rimuovere ed evitare pertanto, possibili incidenti sul lavoro.

Alcool & Droghe

Onde poter evitare danni a Voi stessi, a colleghe e colleghi, nonché alla società stessa e poter garantire inoltre la produttività, é vietato per principio, il consumo di alcool e/o droghe, in quanto compromettente le Vostre capacità di agire e decisionali. Il consumo di alcool non deve poter portare ad un calo di rendimento o comportamento inappropriato. Il consumo di droghe illegali é assolutamente vietato.

Ambiente

La Plasser & Theurer si adopera per la sostenibilità. I nostri prodotti servono alla costruzione ed all'ampliamento dell'infrastruttura ferroviaria e valgono pertanto quale investimento nel sistema di trasporto più ecologico che ci sia. Sosteniamo la compatibilità ambientale e la consapevolezza per la necessita della protezione dell'ambiente, in tutte le nostre aree produttive ed operative. Quale collaboratrice e collaboratore, esigiamo pertanto, un comportamento responsabile nell'uso delle risorse, per il bene dell'ambiente.

Informare & Comunicare



Per la Plasser & Theurer, clienti e fornitori sono dei partner. Solo l'apprezzamento e l'affidabilità reciproca e vicendevole, rendono possibile di realizzare il successo per tutti.

Consideriamo tutte le nostre partnership a lungo termine ed agiamo di conseguenza. Solo con i materiali migliori possiamo far fronte alle elevate esigenze del moderno sistema ferroviario. Solo grazie ad una buona comunicazione, possiamo svolgere con successo i nostri compiti. Convinti di questo, restiamo sempre in stretto contatto con i nostri fornitori e clienti.

Corruzione

Per la Plasser & Theurer il rispetto dei regolamenti anticorruzione sono un fattore di importanza fondamentale. Ci opponiamo chiaramente ad ogni forma di corruzione e ci aspettiamo quindi, che i nostri dipendenti rispettino tutte le leggi e regolamenti volti a combattere la corruzione stessa.

■ Comportamento nei rapporti con pubblici rappresentanti

In tutto il mondo i regolamenti per i rapporti con rappresentanti pubblici sono alquanto ferrei. Per rappresentanti pubblici si intendono soprattutto, funzionari pubblici, impiegati pubblici, dipendenti di imprese statali, oppure persone che agiscano in pubblica autorità. Si includono, in questa categoria, anche i parenti di funzionari pubblici.

Attribuiamo la massima importanza a relazioni oneste ed etiche con i funzionari pubblici. Nel caso quindi di collaborazione, vanno rispettate sempre le norme di legge applicabili, nonché qualsiasi altra normativa e/o regolamento.

■ **Comportamento nei rapporti con partner di lavoro**

Non solo nei rapporti con funzionari pubblici, anche nei rapporti con partner del settore privato siamo impegnati in una politica aziendale pulita. Siamo convinti che tutte le decisioni di lavoro vadano prese esclusivamente in ragione di criteri obbiettivi.

Sono proibite pertanto, nel trattamento di rapporti con i nostri partner di lavoro, tutte le pratiche che possano dare l'impressione, che decisioni aziendali vengano influenzate in maniera impropria.

■ **Comportamento nei rapporti con i politici**

Le nostre collaboratrici ed i nostri collaboratori sono naturalmente liberi di impegnarsi politicamente, nel loro tempo libero e con le proprie risorse.

Tuttavia, quale società non-politica, attribuiamo grande importanza all'indipendenza. Non é pertanto consentito il sostegno di partiti politici e dei loro funzionari, con fondi aziendali, ovvero il fornire di servizi a fini politici.

Concorrenza



La Plasser & Theurer, é parte e partner, del sistema ferroviario nel suo complesso. I nostri clienti sono Enti Ferroviari (gestori di linee ad alta velocità, traffico merci, enti di trasporto urbano, metropolitane) e società di costruzione che utilizzano le nostre macchine operatrici. I nostri clienti formano un circolo ristretto e costante, con le più svariate esigenze. Le nostre partnership di lunga durata, confermano la strada intrapresa e ci spronano a nuove sfide.

Comportamento concorrenziale

Ci impegniamo per una concorrenza leale. Il rispetto più assoluto di leggi e regolamenti nazionali ed internazionali in materia di concorrenza ed antitrust, sono un elemento centrale della nostra politica aziendale.

Le violazioni di regole concorrenziali e/o antitrust, possono avere gravi conseguenze per la Plasser & Theurer ed i suoi dipendenti. Tali conseguenze possono essere multe salate o richieste di risarcimento danni da parte di clienti, concorrenti, fornitori ecc.

■ Rispettiamo la concorrenza nei confronti dei nostri clienti

Il nostro rapporto con i clienti é caratterizzato da fiducia e rispetto reciproco. Solo così, possiamo, tutti insieme, realizzare il successo in comune.

Il trattamento equo dei nostri clienti é al centro delle nostre azioni. Rifiutiamo, pertanto, rigorosamente, misure restrittive e abusi di qualsiasi posizione di mercato esistente.

■ **Rispettiamo la concorrenza nei confronti dei nostri fornitori**

La qualità dei nostri prodotti, dipende direttamente e decisamente, dalla qualità dei prodotti dei nostri fornitori. Solo utilizzando i materiali migliori, possiamo soddisfare le elevate esigenze del moderno sistema ferroviario.

La Plasser & Theurer adotta decisioni di acquisto, secondo criteri obiettivi. Pertanto, non stipuliamo quindi alcun accordo con singoli fornitori, in base al quale, la Plasser & Theurer si impegni ad acquistare solamente da loro.

■ **Rispettiamo la concorrenza nei confronti dei nostri concorrenti**

Non stipuliamo accordi con i concorrenti e non adeguiamo il nostro comportamento di mercato a quello dei nostri concorrenti. Ciò vale in particolare, per quanto riguarda il fissare dei prezzi, la limitazione di produzione e delle vendite, nonché l'assegnazione di mercati o clienti.

Siamo orgogliosi dell'eccellente qualità dei nostri prodotti ed è questo il vantaggio di cui ci avvaliamo nella concorrenza di mercato. Qualsiasi confronto con prodotti della concorrenza deve sempre essere misurato in base ai requisiti di obiettività e correttezza.

■ **Rispettiamo la concorrenza quando partecipiamo a riunioni**

La partecipazione ad eventi organizzati da associazioni imprenditoriali o di settore, rappresenta una grande opportunità per lo scambio professionale. In questo ambito, prestiamo attenzione all'osservanza delle norme antitrust e partecipiamo pertanto, solamente a riunioni di importanti e serie associazioni imprenditoriali e professionali.

Comportamento conforme alle leggi



La Plasser & Theurer agisce in tutto il mondo, in ben più di 100 paesi diversi. È pertanto indispensabile per noi, rispettare le condizioni quadro nazionali, europee ed internazionali, nonché le leggi ed i regolamenti dei rispettivi paesi. Esigiamo pertanto, che Voi abbiate preso confidenza con i regolamenti e le leggi riguardanti il vostro ambito lavorativo.

Controlli sulle esportazioni

In tutto il mondo, esistono normative che prevedono, ad esempio, l'embargo di forniture in determinati paesi o sanzioni verso persone e/o società. La violazione delle restrizioni di esportazione può portare, oltre che a elevate sanzioni, anche a conseguenze molto gravi per future attività commerciali. Quale società di esportazione, che agisce a livello globale, siamo consapevoli delle nostre responsabilità. Attribuiamo pertanto grande importanza al rispetto di tali regolamenti, e controlliamo quindi le esportazioni circa la loro ammissibilità.

Conflitti d'interesse

Conflitti d'interesse si presentano, quando gli interessi personali siano in conflitto con gli interessi societari. È pertanto fondamentale, evitare conflitti d'interesse, onde prevenire e/o evitare, conseguenze negative per la nostra azienda.

Nel caso si verificano situazioni in cui insorgano conflitti d'interesse, siete tenuti a farne comunicazione scritta al Compliance Officer. Verrà quindi appurato se esista effettivamente un conflitto d'interessi e vi verranno comunicate quali siano le azioni adeguate da intraprendere.

Prevenzione del riciclaggio di denaro

La Plasser & Theurer ottempera ai suoi obblighi di legge per prevenire il riciclaggio di denaro e non partecipa pertanto ad azioni di tale riciclaggio. Ogni collaboratrice ed ogni collaboratore è tenuto a segnalare, nel dubbio, al Compliance Officer, transazioni finanziarie insolite, in particolare se venga utilizzato denaro in contanti, che possano far insorgere il sospetto di riciclaggio.

**Conflitti d'interesse &
Prevenzione al riciclaggio di denaro**

Protezione dei beni aziendali & Gestione confidenziale delle informazioni



La Plasser & Theurer sta per know-how ed innovazioni. Numerosi brevetti documentano i nostri sforzi di sviluppo e ricerca. Il risultato dell'adoperarsi in questa maniera é dato dalle tecnologie, dei macchinari e dai sistemi di macchine che rappresentano lo standard, in molti dei settori della costruzioni ferroviaria. Onde poter mantenere ed espandere questa posizione, é di importanza fondamentale, che tutti i nostri dipendenti gestiscano attentamente le proprietà materiali, le proprietà intellettuali e tutte le informazioni della nostra società; ciò serve ad evitarne la perdita, il furto, l'uso improprio, nonché eventuali danneggiamenti. I beni della Plasser & Theurer vengono utilizzati per perseguire i nostri scopi commerciali. Qualsiasi utilizzo privato, richiede un'esplicita autorizzazione.

Protezione delle proprietà intellettuali

La Plasser & Theurer é leader nello sviluppo di nuove tecnologie. La nostra forza innovativa ed il nostro know-how, sono i capisaldi del nostro successo. È pertanto essenziale, proteggere le proprietà intellettuali della Plasser & Theurer, impedendone il trasferimento a terzi non autorizzati. Allo stesso modo, ci impegniamo al rispetto delle proprietà intellettuali altrui. Non è pertanto consentito l'uso dei diritti di proprietà intellettuali altrui.

Gestione delle informazioni & Protezione dei dati personali

Per i già citati motivi, si richiede anche una gestione attenta di informazioni aziendali. Inoltre, la Plasser & Theurer aderisce alle leggi ed ai regolamenti in materia di tutela dei dati personali. Informazioni e dati, a cui abbiate avuto accesso nell'ambito del vostro lavoro, debbono pertanto essere trattati in maniera confidenziale. Nel caso si renda necessaria la trasmissione di dati aziendali a terzi esterni, si ritiene appropriato e necessario, far firmare un accordo di riservatezza. In questo ambito, é imperativo anche, il rispetto delle nostre linee guida EDP inerenti, tra l'altro, i temi della sicurezza nonché l'uso di internet, e-mail e degli smartphone.

Il presente codice di comportamento, oltre che a garantire un buon ambiente di lavoro, serve a contribuire anche affinché le nostre collaboratrici ed i nostri collaboratori possano agire sempre in conformità con le leggi, i regolamenti e le nostre politiche aziendali.

Siamo tutti tenuti, nel limite delle nostre possibilità, a rispettare questi regolamenti. Violazioni del presente codice di comportamento possono comportare azioni disciplinari.

Se abbiate bisogno di assistenza, ai fini del rispetto di questo codice, Vi preghiamo di rivolgervi al Compliance Officer.

Ognuna ed ognuno contribuisce così, in maniera decisiva, al futuro successo della nostra società.

Rispetto del codice di comportamento



Codice di comporta- mento

www.plassertheurer.com

Stato: maggio 2018

Medieninhaber:
Plasser & Theurer, Export von Bahnbaumaschinen, Gesellschaft m.b.H.,
Johannsgasse 3, 1010 Wien, Österreich. Verlagsort Wien.
Hersteller: Druckwerkstatt Handels GmbH., Hosnedlgasse 16b,
1220 Wien, Österreich. Herstellungsort Wien.
Fonte foto di copertina: 123rf.com